

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

CROQUE MADAME
SANDWICH & EI
TOAST & EGGS
SENDVIČ & VEJCE



DO9069C



GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO9069C**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

F

D

EN



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan alle kanten van het toestel. Gebruik het nooit dicht bij ontvlambare materialen of hete ovens.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het

toestel schoonmaakt of de platen verwisselt. Laat in dit geval het toestel ook volledig afkoelen.

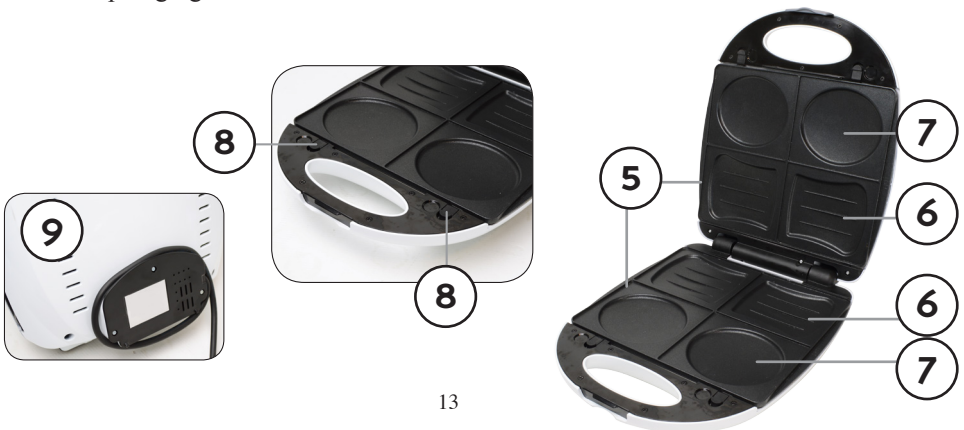
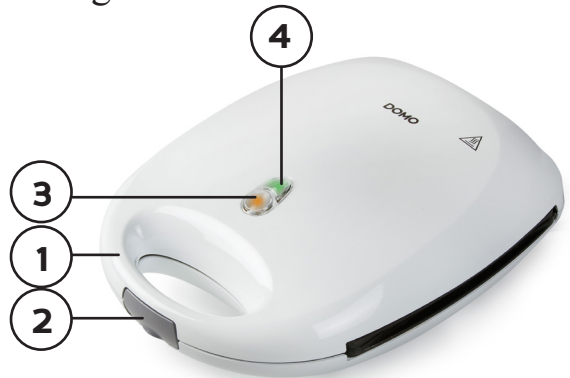
- Kijk regelmatig het stroomsnoer na op beschadigingen. Laat het nooit over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
- Raak geen hete oppervlakken aan, gebruik bij voorkeur altijd ovenhandschoenen.

Waarschuwing:

- Hete oppervlaktes.
- Handvat wordt warm tijdens gebruik.
- Houd kinderen op een veilige afstand.

ONDERDELEN

1. Handvat
2. Vergrendeling
3. 'Stroom'-indicator
4. 'Temperatuur'-indicator
5. Bakplaten
6. Bakoppervlak voor croque
7. Bakoppervlak voor spiegelei
8. Bakplaatvergrendeling
9. Snoeropberging



VERWIJDEREN EN PLAATSEN VAN BAKPLATEN

Verwijderen

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen, voordat je bakplaten verwijdert.

1. Open de Croque Madame met behulp van het handvat.
2. Duw de twee bakplaatvergrendelingen (8) van de onderste bakplaat een voor een naar je toe om de plaat te verwijderen. Van zodra je de tweede vergrendeling losmaakt, zal de bakplaat vanzelf losklikken. De vergrendelingen van de bovenste bakplaat duw je van je af om de plaat los te maken. Haal de bakplaten vervolgens uit het toestel.



Plaatsen

1. Open het toestel.
2. Aan de onderkant en bovenkant van de beide bakplaten zijn twee uiteindes die in de gleufjes in het toestel passen. Zet de bakplaat met de uiteindes in de gleufjes het dichtst tegen het scharnier van het toestel.
3. Duw de eerste bakplaat met twee duimen op haar plaats en klik ze vast. De vergrendeling zal de bakplaat op haar plaats houden als ze juist geplaatst is.
4. Doe dit ook voor de tweede bakplaat en controleer of beiden goed zijn geïnstalleerd door de Croque Madame voorzichtig te sluiten.
5. Let er uiteraard ook op dat de bakoppervlakken voor croques boven en onder op elkaar komen, en dat de bakoppervlakken voor spiegeleieren boven en onder op elkaar komen wanneer je het toestel sluit. (niet andersom met croque op ei en ei op croque)



GEBRUIK

Voor het eerste gebruik maak je de Croque Madame best schoon (zie Reiniging) om eventuele productieresidu's en stof te verwijderen. Ook vet je best de bakplaten voor het eerste gebruik in met wat (zonnebloem)olie. Er kan bij het eerste gebruik wat rook en geur vrijkomen. Dit is normaal en zal daarna niet meer voorkomen. We raden aan het allereerste voedsel dat je in het toestel bakt niet te gebruiken voor consumptie.

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Sluit het deksel van de Croque Madame.
3. Het rode lichtje gaat branden. Het voorverwarmen zal ongeveer 6 minuten duren.
4. Wanneer de juiste temperatuur bereikt is, zal de groene temperatuurindicator oplichten. Tijdens het bakproces kan dit lichtje aan en uit gaan om aan te geven dat de juiste temperatuur wordt gehandhaafd.
5. Bereid tijdens het voorverwarmen de croques voor.
6. Om de kans op aanbakken te verminderen en het uitzicht en de smaak van de

croques te verbeteren, kun je de bakplaten lichtjes met (zonnebloem)olie insmeren of de croques lichtjes insmeren met boter of margarine.

7. Gebruik ovenhandschoenen.
8. Leg twee croques op de bakoppervlakken voor croques op de onderste bakplaat en breek 2 eieren open zodat ze op de ovaal bakoppervlakken op de onderste bakplaat terecht komen. Sluit voorzichtig het deksel. Gebruik geen geweld om het deksel te sluiten en wees voorzigt met hete oppervlakken.
9. Laat gedurende 3 tot 4 minuten bakken. Pas de tijd naar keuze aan.
10. Open voorzichtig het deksel (liefst met ovenhandschoenen) en verwijder de croques en de spiegeleieren met een houten of plastic, niet-metalen spatel. Metalen voorwerpen kunnen de antiaanbaklaag beschadigen. De croques en spiegeleieren zijn gelijktijdig klaar.
11. Voordat u toehapt: pas op met warme gerechten, de kaas kan erg heet worden.
12. Overvul het toestel niet. Het teveel zal langs de zijkant weglopen en eventueel verbranden.
13. Leg een spiegelei op een croque en je hebt de perfecte croque madame!

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat de Croque Madame volledig afkoelen voordat je begint met onderhoud of reiniging.
- Dompel het toestel, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistof.
- Gebruik geen ijzeren gebruiksvoorwerpen, staalwol of andere schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Wrijf de bakplaten schoon met absorberend papier of een zachte vochtige doek. Je kunt ze wassen in warm water met zeep. Veeg ze droog met een zachte doek.
- Om oxidatie te voorkomen aan de achterkant van de bakplaten is het aangewezen ze terug in het toestel te plaatsen en gedurende 1 minuut te verwarmen met gesloten deksel.
- Maak de buitenkant van de Croque Madame schoon met een vochtige doek.
- Het metalen omhulsel kan met een zachte, droge doek worden schoongemaakt.

TIPS

- Een eenvoudige, lekkere croque maakt u met kaas en ham tussen twee sneetjes brood.
- Ovenvers brood zal door het hogere vochtgehalte niet echt mooi bruin kleuren. Je kunt wel alle soorten brood gebruiken. Bedenk wel dat donker of volgranen brood meer vocht absorbeert en daarom om iets meer olie of vetstof (zonnebloemolie, boter, margarine) nodig heeft.
- Afhankelijk van het soort eieren en de versheid ervan, krijg je al dan niet een wit laagje over het spiegelei.
- Het spiegelei heeft automatisch de juiste afmetingen voor de croque. Leg het spiegelei op de croque, en je hebt de perfecte croque madame!

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans

surveillance.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Placez l'appareil sur une surface sèche et égale en

utilisez, si nécessaire, un tapis isolant.

- Veillez à ce qu'il y ait assez de ventilation à tous les côtés de l'appareil. Ne l'utilisez jamais près de matériaux inflammables ou de fours chauds.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant, si vous voulez nettoyer l'appareil ou changer les plaques de cuisson. Laissez dans ce cas-ci aussi refroidir entièrement l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si le cordon électrique n'a pas été endommagé. Ne le laissez jamais pendre sur le bord de la table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne touchez pas de surfaces chaudes, utilisez de préférence toujours des gants de cuisine.

Mise en garde:

- Surfaces chaudes.
- La poignée devient chaude pendant l'utilisation.
- Tenez les enfants à une distance de sécurité.

PARTIES

1. Poignée
2. Verrouillage
3. Indicateur d'alimentation
4. Indicateur de température
5. Plaques de cuisson
6. Surface de cuisson pour croque
7. Surface de cuisson pour œuf sur le plat
8. Verrouillage de la plaque de cuisson
9. Rangement du cordon



ENLÈVEMENT ET PLACEMENT DES PLAQUES DE CUISSON

Enlèvement

Retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir entièrement l'appareil, avant d'enlever les plaques de cuisson.

1. Ouvrez le Croque Madame à l'aide de la poignée.
2. Poussez les deux verrouillages (8) de la plaque de cuisson inférieure un à un vers l'avant pour enlever la plaque. Dès que vous détachez le deuxième verrouillage, la plaque de cuisson se détachera automatiquement. Pour détacher la plaque de cuisson supérieure, il faut repousser les verrouillages. Retirez ensuite les plaques de cuisson de l'appareil.



Placement

1. Ouvrez l'appareil.
2. Sur les parties supérieure et inférieure des deux plaques de cuisson se trouvent

deux extrémités qui s'ajustent dans les fentes de l'appareil. Mettez les extrémités de la plaque de cuisson dans les fentes les plus proches de la charnière de l'appareil.



3. Poussez la première plaque de cuisson à sa place avec les deux pouces et fixez-la. Le verrouillage maintiendra les plaques de cuisson à leur place, si elles ont été installées correctement.
4. Faites la même chose pour la deuxième plaque de cuisson et contrôlez si les deux ont été installées correctement, en fermant prudemment le Croque Madame.
5. Veillez bien sûr à ce que les surfaces de cuisson supérieure et inférieure pour croques et pour œufs sur le plat se positionnent bien l'une sur l'autre, lorsque vous refermez l'appareil (et pas l'inverse avec croque sur œuf et œuf sur croque).

USAGE

Avant le premier usage, nous vous conseillons de nettoyer votre Croque Madame (voir Nettoyage), pour éliminer les résidus de production éventuels et la poussière. Il est également recommandé de graisser les plaques de cuisson avant la première utilisation, avec un peu d'huile (de tournesol). Il est possible que lors du premier usage il se dégage une légère fumée et une odeur. Ceci est parfaitement normal et n'est que temporaire.

Nous vous conseillons de ne pas utiliser pour la consommation la toute première nourriture que vous chauffez dans l'appareil.

1. Introduisez la fiche dans la prise de courant.
2. Fermez le couvercle de votre Croque Madame.
3. La lampe témoin rouge s'allumera. Le préchauffage prendra environ 6 minutes de temps.
4. Quand la température correcte a été atteinte, l'indicateur de température s'allumera en vert. Pendant la cuisson, cet indicateur s'allumera et s'éteindra pour indiquer que l'appareil maintient la température correcte.
5. Préparez vos croques, pendant que l'appareil est en train de préchauffer.
6. Pour réduire la chance de nourriture brûlée et pour améliorer la vue et le goût de vos croques, vous pouvez enduire légèrement les plaques de cuisson d'huile (de tournesol) ou vos croques de beurre ou de margarine.
7. Utilisez des gants de cuisine.
8. Placez deux croques sur les surfaces de cuisson pour croques de la plaque de cuisson inférieure et cassez 2 œufs de manière à ce qu'ils tombent sur les surfaces de cuisson ovales de la plaque de cuisson inférieure. Fermez prudemment le couvercle. N'utilisez pas de violence pour fermer le couvercle et faites attention aux surfaces chaudes.
9. Laissez cuire pendant 3 à 4 minutes. Adaptez le temps au choix.
10. Ouvrez le couvercle avec précaution (de préférence avec des gants de cuisine) et enlevez les croques et les œufs sur le plat au moyen d'une spatule non métallique,

en bois ou en plastique. Les objets en métal pourraient endommager la couche antiadhésive. Les croques et les œufs sur le plat sont prêts simultanément.

11. Avant de prendre une bouchée: Faites attention aux repas chauds, le fromage peut devenir très chaud.
12. Ne remplissez pas trop l'appareil. L'excédent s'écoulerait le long du côté et pourrait brûler.
13. Placez l'œuf sur le plat sur le croque, et vous obtenez le parfait croque-madame !

NETTOYAGE

- Retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir entièrement votre Croque Madame, avant de commencer l'entretien ou le nettoyage.
- N'immergez pas l'appareil ni la fiche ni le cordon électrique dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas d'objets en fer, de laine d'acier ou d'autres nettoyeurs abrasifs ou mordants.
- Frottez les plaques de cuisson avec du papier absorbant ou un chiffon doux et humide.
- Vous pouvez les nettoyer dans de l'eau chaude savonneuse. Séchez-les avec un chiffon doux.
- Pour éviter l'oxydation à l'arrière des plaques de cuisson, nous vous conseillons de les replacer dans l'appareil et de chauffer pendant une minute, avec le couvercle fermé.
- Nettoyez l'extérieur de votre Croque Madame avec un chiffon humide.
- Vous pouvez nettoyer le boîtier en métal avec un chiffon doux sec.

CONSEILS

- Vous pouvez faire un croque simple et délicieux, en mettant du fromage et du jambon entre deux tranches de pain.
- Si vous utilisez du pain tout frais, le croque ne dorera pas vraiment à cause de la teneur en humidité élevée. Il est possible d'utiliser toute sorte de pain. Il est quand même important de savoir que le pain foncé ou le pain multicéréales absorbe plus de liquide. Pour cette raison, il aura besoin de plus d'huile ou de matière grasse (de l'huile de tournesol, du beurre, de la margarine)
- En fonction du type d'œufs et de leur fraîcheur, il peut y avoir un léger voile blanchâtre sur l'œuf sur le plat.
- L'œuf sur le plat a automatiquement les dimensions exactes pour le croque. Placez l'œuf sur le plat sur le croque, et vous obtenez le parfait croque-madame!

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und

nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.

- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.

- Stellen Sie das Gerät auf einen trockenen, ebenen Untergrund und legen Sie eventuell eine Isolationsmatte darunter.
- Achten Sie darauf, dass die Luft rund um das Gerät zirkulieren kann. Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von entzündlichen Materialien oder heißen Öfen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen oder die Platten austauschen. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall vollständig abkühlen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Lassen Sie es niemals über den Rand eines Tisches hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen, verwenden Sie vorzugsweise immer Ofenhandschuhe.

Warnung:

- Heiße Oberflächen.
- Handgriff wird während des Gebrauchs warm.
- Kinder vom Gerät fern halten.

GERÄTETEILE

1. Handgriff
2. Verriegelung
3. „Strom“-Anzeige
4. Temperatur-Anzeige
5. Backflächen
6. Backbereich für Sandwich
7. Backbereich für Spiegelei
8. Backplattenverriegelung
9. Kabelaufwicklung



ENTFERNEN UND EINSETZEN DER BACKPLATTEN

Entfernen

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Backplatten entfernen.

1. Öffnen Sie Ihren Croque Madame mithilfe des Handgriffes.
2. Ziehen Sie die zwei Backplattenverriegelungen (8) der unteren Backplatte nacheinander auf sich zu, um die Platte zu entfernen. Sobald Sie die zweite Verriegelung lösen, klickt sich die Backplatte von selbst los. Ziehen Sie die Verriegelungen der oberen Backplatte von sich weg, um die Platte zu lösen. Nehmen Sie die Backplatten anschließend aus dem Gerät



Einsetzen

1. Öffnen Sie das Gerät.
2. An Unter- und Oberseite der beiden Backflächen befinden sich je zwei Nippel, die

in die Schlitzte im Gerät passen. Setzen Sie die Backfläche mit den Nippeln in die Schlitzte ein, die dem Scharnier des Geräts am nächsten liegen.

3. Schieben Sie die erste Backplatte mit beiden Daumen auf ihren Platz und lassen Sie diese einklicken. Die Verriegelung sorgt dafür, dass die Backplatte an ihrem Platz bleibt, wenn sie richtig eingesetzt wurde.
4. Machen Sie das Gleiche mit der zweiten Backplatte und überprüfen Sie, ob beide Backplatten gut eingesetzt sind, indem Sie Ihren Croque Madame vorsichtig schließen.
5. Stellen Sie dabei sicher, dass der obere und der untere Backbereich für Sandwiches und der Backbereich für Spiegeleier mit der oberen und unteren Seite beim Schließen des Geräts genau aufeinander anschließen. (Nicht verwechseln, nicht Sandwich auf den Ei-Bereich und Ei auf den Sandwich-Bereich)



GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie Ihren Croque Madame am besten (siehe Reinigung), um eventuelle Produktionsrückstände und Staub zu entfernen. Vor dem ersten Gebrauch empfiehlt sich ein Einfetten der Backflächen mit ein wenig (Sonnenblumen-) Öl. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Dampf und Geruch entweichen. Dies ist vollkommen normal und wird danach nicht mehr vorkommen. Wir empfehlen, das erste Essen, das Sie mit dem Gerät zubereiten, nicht zu verzehren.

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Schließen Sie den Deckel Ihres Croque Madame.
3. Das rote Licht brennt. Das Aufwärmen dauert ca. 6 Minuten.
4. Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, leuchtet die grüne Temperaturanzeige. Während des Backvorgangs kann dieses Licht an- und ausgehen, wodurch angezeigt wird, dass die Temperatur reguliert wird.
5. Bereiten Sie Ihre Croques vor, während das Gerät aufheizt.
6. Um zu vermeiden, dass die Croques an der Backplatte ankleben und um das Aussehen und den Geschmack Ihrer Croques zu verbessern, können Sie die Backplatten leicht mit Sonnenblumen(öl), Butter oder Margarine einfetten.
7. Verwenden Sie Ofenhandschuhe.
8. Legen Sie zwei Sandwiches auf die Backbereiche für Sandwiches auf der unteren Backfläche und geben Sie 2 Eier in die ovalen Backbereiche auf der unteren Backfläche. Schließen Sie vorsichtig den Deckel. Wenden Sie keine Gewalt an, um den Deckel zu schließen und kommen Sie nicht zu dicht in die Nähe heißer Flächen.
9. Lassen Sie 3 bis 4 Minuten backen. Passen Sie die Backzeit nach Wunsch an.
10. Klappe vorsichtig öffnen (am besten mit Ofenhandschuhen) und die Sandwiches sowie die Spiegeleier mit einem Pfannenheber aus Holz oder Kunststoff (kein Metall) herausnehmen. Küchenutensilien aus Metall können die Antihafschicht

beschädigen. Die Sandwiches und die Spiegeleier sind gleichzeitig fertig.

11. Bevor Sie in Ihren Croque beißen: Seien Sie bei heißen Speisen vorsichtig, der Käse kann sehr heiß sein.
12. Überfüllen Sie das Gerät nicht. Der überschüssige Teig läuft an den Seiten des Geräts aus und kann verbrennen.
13. Spiegelei auf das getoastete Sandwich legen - so haben Sie einen perfekten Croque Madame!

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie Ihren Croque Madame vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch den Stecker oder das Netzkabel in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie keine Küchenutensilien aus Metall, Stahlwolle oder andere scheuernde oder beißende Reinigungsmittel.
- Wischen Sie die Backplatten mit absorbierendem Papier oder einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Sie können die Backplatten in heißem Seifenwasser waschen. Trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- Um zu verhindern, dass die Backplatten auf der Rückseite des Geräts oxidieren, empfehlen wir, diese wieder in das Gerät einzusetzen und eine Minute lang bei geschlossenem Deckel aufzuheizen.
- Reinigen Sie die Außenseite Ihres Croque Madame mit einem feuchten Tuch.
- Das Metallgehäuse kann mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden.

TIPPS

- Für einen einfachen und leckeren Croque legen Sie Käse zwischen zwei Scheiben Brot. Ofenfrisches Brot wird aufgrund des höheren Feuchtigkeitsgehalt nicht echt braun. Sie können alle Brotsorten verwenden. Beachten Sie dabei aber, dass dunkles Brot und Vollkornbrot mehr Feuchtigkeit absorbiert und deshalb etwas mehr Öl oder Fett (Sonnenblumenöl, Butter, Margarine) benötigt.
- Je nach Art und Frischegrad der Eier bildet sich möglicherweise eine weiße Schicht auf dem Spiegelei.
- Das Spiegelei hat automatisch die richtige Größe für das Sandwich. Spiegelei auf das getoastete Sandwich legen - so haben Sie einen perfekten Croque Madame!

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or

electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Never use the appliance with wet hands.
- Place the appliance on a dry level surface and provide an appropriate insulating mat.
- Ensure adequate ventilation on all sides of the appliance. Never use it near flammable materials or hot ovens.
- Always unplug from the socket when cleaning the appliance or changing the plates. Also allow the appliance to cool off thoroughly.

- Regularly check for damage to the electric cord. Never allow the cord to hang over the edge of a table or contact hot surfaces.
- Do not touch hot surfaces; it is best to use oven gloves.

WARNING:

- Hot surfaces.
- The handle comes warm during use.
- Keep children at a safe distance.

PARTS

1. Handle
2. Lock clip
3. Power indicator
4. Temperature indicator
5. Baking plates
6. Baking surface for sandwich
7. Baking surface for egg
8. Baking plate clip-locks
9. Cord storage



REMOVAL AND PLACEMENT OF PLATES

Removal

Unplug and let the appliance cool off completely before removing plates.

- Open the Croque madame Toast&eggs maker using the handle.
- Push the two baking plate clip-locks (8) of the lower plate towards you, one after the other, to remove the plate. As soon as you disconnect the second lock, the plate will pop up. Push the lock of the upper plate away from you to release it. Then remove the plates from the appliance.



Placement

- Open the appliance.
- At the bottom and top of both baking plates there are two ridges that fit into the slots of the appliance. Fit the ridges of the baking plate into the 2 slots closest to the hinge of the appliance.
- Push the first baking plate into place with your two thumbs so that it clicks into place. The lock will keep the baking plate in place when it is installed correctly.
- Do the same for the second baking plate and make sure both plates are properly installed by carefully closing the appliance.



INSTRUCTIONS FOR USE

Before first time use you should clean the appliance (see Cleaning) to remove any possible manufacturing residues and dust. Also grease the baking plates before the first use with some (sunflower) oil.

With first time use, a fine smoke and odour may be released.

This is perfectly normal and will not occur anymore afterwards.

We recommend not consuming the very first food you heat in the device.

1. Plug into the socket.
2. Close the lid of the appliance.
3. The red light will switch. Pre-heating will take approximately 6 minutes.
4. When the correct temperature is reached, the temperature indicator will light up green. During baking, this light may switch on and off to indicate the correct temperature is maintained.
5. Prepare your sandwiches while the appliance heats up.
6. To reduce the risk of sticking and to improve the appearance and taste of your croques, you can oil the plates lightly with (sunflower) oil or rub your sandwiches lightly with butter or margarine.
7. Use oven gloves.
8. Put 2 sandwiches on the sandwich baking surfaces of the bottom baking plate and

break 2 eggs so that they fall into the ellipse baking surfaces of the bottom baking plate. Close the lid carefully. Do not use force to close the lid and take care with hot surfaces.

9. Let it bake for 3 to 4 minutes. Adjust the time to your wishes.
10. Open the lid carefully (preferably with oven gloves) and remove the sandwiches and sunny-side ups with a wooden or plastic, non-metallic spatula. Metal objects can damage the non-stick coating. The sandwiches and eggs are simultaneously ready.
11. Before biting: be careful with hot dishes, the cheese can become very hot.
12. Do not overfill the appliance. The excess will drain down along the sides and possibly burn.
13. Place a sunny-side up on top of a sandwich and you have the perfect Croque Madame!

CLEANING

- Unplug the appliance and let the appliance cool down completely before you begin any maintenance or cleaning.
- Do not immerse the appliance, the plug or cord in water or any other liquid.
- Do not use metal utensils, steel wool or other abrasive or corrosive cleaners.
- Wipe the plates clean with absorbent paper or a soft damp cloth.
- After removing the plates you can wash them in hot soapy water. Wipe dry with a soft cloth.
- To prevent oxidation on the back of the plates it is recommended that you put them back into place in the appliance and then heat them for 1 minute with the lid closed.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
- The metal casing can be cleaned with a soft dry cloth.

TIPS

- A simple tasty croque can be made with cheese and ham between two slices of bread.
- Through the high moisture content of oven fresh bread it will not brown to a really nice colour. But you can use many different types of bread. Remember that dark or whole grain bread absorbs more moisture and therefore require a little more oil or fat (sunflower oil, butter, margarine).
- Depending on the kind and freshness of the eggs, the sunny-side ups might have a white layer over the top.
- The sunny-side up automatically has the right dimensions for the sandwich. Place a sunny-side up on top of a sandwich, and you have the perfect Croque Madame!

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- Debe asegurar una ventilación adecuada en todos los lados del aparato. Nunca lo use cerca de materiales inflamables u hornos calientes.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente

cuando limpie el aparato o las bandejas. En este caso deje también que el aparato se enfríe completamente.

- Compruebe periódicamente si el cable de alimentación tiene daños, y no deje que cuelgue del borde de la mesa o entre en contacto con superficies calientes.
- No toque ninguna superficie caliente, use siempre guantes para el horno.
- Advertencias:
 - Superficies calientes.
 - El asa se calienta durante el uso.
 - Mantenga a los niños a una distancia segura.

PIEZAS

1. Asa
2. Bloqueo
3. Indicador de corriente
4. Indicador de temperatura
5. Bandejas de hornear
6. Zona de cocción para croque
7. Zona de cocción para huevos fritos
8. Bloqueo de la placa de hornear
9. Almacenamiento del cable



DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LAS BANDEJAS DE HORNEAR

Desmontaje

Saque el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente antes de quitar las bandejas de hornear.

1. Abra la Croque Madame con ayuda del asa.
2. Presione los dos bloqueos de las bandejas (8) de la bandeja inferior hacia adelante y hacia usted para desmontar la bandeja. En cuanto se desbloquea el segundo bloqueo, la bandeja se suelta automáticamente. Debe empujar las cerraduras de la bandeja superior alejándola de usted para soltarla. Después saque las bandejas del aparato.



Colocación

1. Abra el aparato.
2. En la parte inferior y superior de las dos bandejas hay dos salientes que encajan en las ranuras del aparato. Ponga la bandeja de hornear con los salientes en las ranuras cerca de la bisagra del aparato.
3. Empuje la primera bandeja con dos pulgares en su lugar hasta que hagan clic. El bloqueo mantendrá la bandeja en su lugar si está bien colocada.
4. Haga lo mismo con la segunda bandeja y asegúrese de que ambas estén instaladas cerrando suavemente la Croque Madame.
5. Por supuesto debe asegurarse de que las superficies de cocción para croques encajen bien en la parte superior e inferior, y que las superficies de cocción para huevos fritos coincidan al cerrar el aparato, y no al revés con croque sobre huevo y huevo sobre croque.



USO

Antes del primer uso debe limpiar la Croque Madame (ver limpieza) para eliminar los residuos y el polvo. También es mejor engrasar las bandejas con un poco de aceite (de girasol) antes del primer uso.

Puede haber un poco de humo y olor al usarla por primera vez. Esto es perfectamente normal y no volverá a producirse. Recomendamos no usar para el consumo los primeros alimentos calentados en el aparato.

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Cierre la tapa de la Croque Madame.
3. La luz roja se enciende. El precalentamiento dura aproximadamente 6 minutos.
4. Cuando se alcanza la temperatura correcta, el indicador de temperatura verde se enciende. Durante el proceso de cocción esta luz puede encenderse y apagarse para indicar que se mantiene la temperatura correcta.

5. Prepare los croques durante el precalentamiento.
6. Para reducir la posibilidad de quemar demasiado y para mejorar el aspecto y el sabor de los croques, puede engrasar las bandejas de hornear ligeramente con aceite (de girasol) o engrasar ligeramente los croques con mantequilla o margarina.
7. Utilice guantes para horno.
8. Ponga dos croques en las bandejas para croques en la parte inferior y abra 2 huevos para que encajen en las superficies ovales de la parte inferior. Cierre suavemente la tapa. No use fuerza para cerrar la tapa, y tenga cuidado con las superficies calientes.
9. Cocine durante 3 a 4 minutos. Ajuste el tiempo según desee.
10. Abra la tapa cuidadosamente (preferiblemente con guantes para horno) y quite los croques y los huevos fritos con una espátula de madera o plástico, no metálica. Los materiales metálicos pueden dañar la capa antiadherente. Los croques y huevos fritos están listos al mismo tiempo.
11. Antes de probar: cuidado con los platos calientes, el queso puede estar muy caliente.
12. No llene demasiado el aparato. El exceso fluirá por los lados y posiblemente se quemará.
13. ¡Ponga un huevo frito sobre un croque y ya tiene un croque madame perfecto!

LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que la Croque Madame se enfríe completamente antes de empezar con el mantenimiento o la limpieza.
- Nunca sumerja el aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua u otro líquido.
- No use utensilios de hierro, lana de acero u otros productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Frote las bandejas de hornear con papel absorbente o un paño suave y húmedo. Puede lavarlas en agua tibia con jabón. Séquelas con un paño suave.
- Para evitar la oxidación en la parte posterior de las bandejas se aconseja colocarlas nuevamente en el aparato y calentar 1 minuto con la tapa cerrada.
- Limpie el exterior de la Croque Madame con un paño húmedo.
- Puede limpiar la carcasa metálica con un paño suave y seco.

CONSEJOS

- Puede hacer un croque sencillo y sabroso con queso y jamón entre dos rebanadas de pan.
- Por el alto contenido de humedad el pan fresco del horno no tendrá un color marrón muy hermoso. Puede utilizar todos los tipos de pan. Tenga en cuenta que el pan oscuro o integral absorbe más humedad, y por lo tanto necesita algo más de aceite o grasa (aceite de girasol, mantequilla, margarina).
- Dependiendo del tipo de huevos y su frescura puede tener o no una capa blanca

sobre el huevo frito.

- El huevo frito tiene automáticamente las dimensiones correctas para el croque.
¡Ponga el huevo frito en el croque, y ya tiene un croque madame perfecto!

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přírodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikryvejte.

- Pozorně si přečtěte všechny následující instrukce.
- Před tím, než přístroj začnete používat, si zkontrolujte zda napětí na štítku přístroje odpovídá napětí Vaší elektrické sítě.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou. Pokud je kabel poškozený, měli byste jej nechat vyměnit pouze v odborném servisu, nebo kvalifikovanou osobou.
- Zvýšené opatrnosti dbejte, pokud jsou v blízkosti přístroje děti.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané výrobcem.
- Když přístroj nepoužíváte, nebo jej chcete čistit, či rozebírat, vždy jej odpojte od elektrické sítě. Než začnete přístroj rozebírat a čistit, počkejte až vychladne.
- Netahejte za kabel, ani jej nijak nekruťte a nikdy jej neomotávejte kolem přístroje.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Neumisťujte přístroj v blízkosti zapnutého plynového sporáku, nebo elektrické trouby, ani do elektrické trouby, nebo do blízkosti jiného horkého přístroje, či na něj.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte přístroj ve venkovních prostorách.
- Používejte přístroj pouze k účelům, ke kterým je

určený.

- Příklad vždy používejte na stabilním rovném a suchém místě.
- Příklad je určený pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže ručit za škody způsobené nevhodným používáním a nerespektováním tohoto návodu.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami, ani vyměňovat jeho části. Opravy přenechejte vždy odbornému servisu.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nesmíte nikdy potápnout kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin. Pokud k tomu dojde a přístroj Vám spadne do vody, nebo jiné tekutiny, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a nechte jej zkontrolovat odborným servisem.
- Dávejte pozor, aby se děti nedotýkali přívodního kabelu, nebo přístroje.
- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s mokřými rukama.
- Příklad vždy stavte na suchou pracovní desku a zajistěte aby plocha pod ním byla dostatečně izolační, teple odolná.
- Vždy se ujistěte, že je kolem přístroje dostatek prostoru pro cirkulaci vzduchu. Nikdy nic na přístroj neumísťujte. Nestavte přístroj blízko hořlavých objektů, jako jsou záclony, ubrus apod.
- Než budete někde přístroj přemisťovat, či jej čistit, musíte počkat až úplně vychladne.

- Nedotýkejte se horkých ploch. Používejte ochranné kuchyňské rukavice.
- Vždy zkontrolujte, zda není přívodní elektrický kabel poškozený.
- **VAROVÁNÍ:**
 - Přístroj má horké plochy.
 - Rukojeti jsou během používání horké.
 - Dbejte zvýšené opatrnosti v přítomnosti dětí.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Rukojeť
2. Zámek víka
3. Kontrolka zapnutí
4. Kontrolka nahřívání
5. Pečící desky
6. Část pro pečení sendvičů
7. Část pro přípravu volských ok
8. Tlačítka pro uvolnění pečících desek
9. Místo pro namotání kabelu



VYJMUTÍ A VLOŽENÍ PEČÍČÍCH DESEK

Vyjmutí

Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechejte jej úplně vychladnout.

1. Otevřete přístroj odjištěním zámečku a zvednutím víka nahoru.
2. Zatlačte postupně na obě pojistná tlačítka (8) u spodní pečicí desky směrem k sobě. Jakmile bude deska na obou stranách uvolněná, povyskočí nahoru. U horní pečicí desky postupujte podobně.



Vložení

1. Otevřete přístroj.
2. Ve spodní i v horní části obou pečících desek se nachází dva výstupky, které přesně zapadají do drážek v přístroji. Nejprve vždy nasuňte do drážek výstupky, které jsou blíže ke kloubu víka přístroje.
3. Po zasunutí výstupků do drážek zacvakněte druhou stranu pečicí desky dolů, aby se zajistila pojistnými zámečky.
4. Stejným postupem zajistěte na svém místě i druhou pečicí desku. Ujistěte se, že obě desky drží správně na svých místech a jsou zjištěné.



POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před prvním použitím byste měli přístroj nejdříve vyčistit (viz. kapitola čištění a údržba), abyste odstranili veškeré nečistoty vzniklé při výrobě a prach. Před prvním použitím také lehce potřete obě pečicí desky slunečnicovým olejem na smažení. Při prvním použití se může z pečících desek lehce kouřit a být cítit zápach. Toto je úplně normální a při dalším použití se to již nestane. Nedoporučujeme, abyste úplně první jídlo z přístroje jedli.

1. Zapojte přístroj do elektrické sítě.
2. Zavřete víko.
3. Rozsvítí se červená kontrolka zapnutí. Přístroj se nyní bude cca 6 minut nahřívat.
4. Po dosažení pracovní teploty se rozsvítí zelená kontrolka. Během pečení může kontrolka zhasínat a znovu se rozsvěcovat, jak si přístroj reguluje teplotu.
5. Během nahřívání si připravte sendviče.
6. Abyste předešli připálení sendvičů a i zlepšili jejich chuť, doporučujeme pečicí desky lehce potřít slunečnicovým olejem na smažení, máslem, nebo margarínem.
7. Používejte kuchyňské teplu odolné rukavice.
8. Umístěte oba sendviče do horní části pečicí desky a do dolní části rozbijte 2 vejce. Zavřete opatrně víko přístroje. Nesnažte se zavírat víko silou a dávejte pozor, abyste se nepopálili o horké plochy.
9. Nechejte přístroj asi 3 až 4 minuty péci. Délka pečení je pouze doporučením,

můžete si ji upravit dle Vaší potřeby a přání.

10. Otevřete víko přístroje (nejlépe s kuchyňskými rukavicemi) a vyjměte pomocí dřevěné obracečky, nebo vařečky oba sendviče a obě volská oka ven. Používejte pouze dřevěné, nebo plastové nástroje.
11. Při konzumaci právě upečených sendvičů buďte opatrní. Roztavený sýr může být ještě velmi horký.
12. Volská oka si položte na sendviče a budete mít pravý „Croque Madame“ sendvič!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj nejdříve odpojte od elektrické sítě a počkejte až přístroj vychladne.
- Přístroj, ani jeho části nikdy neponořujte do vody, ani jiných tekutin
- Vnější části přístroje očistěte vlhkým hadříkem a pak úplně osušte. Nepoužívejte žádné agresivní a hrubé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte na čištění vnitřku přístroje žádné ostré předměty, vidličky apod. Mohli byste poškodit pečicí desky. Pečicí desky můžete z přístroje vyjmout a omýt teplou vodou se saponátem a jemnou stranou houbičky na nádobí. Nejlepší je pak na osušení desek použít papírové kuchyňské utěrky.
- Před uložením doporučujeme ještě přístroj složit, zavřít a na 1 minutu zapnout a nechat nahřívát. Předejdete tak oxidaci zadní strany pečicích desek a prodloužíte životnost přístroje.
- Suchý a čistý přístroj poté uložte na suché a rovné místo.

TIPY

- Základní chutný sendvič připravíte tak, že mezi dva plátky trustového chleba vložíte šunku a sýr.
- Při použití čerstvého chleba musíte počítat s tím, že nebude upečený tak dohněda, jako chléb starší. To díky vyššímu obsahu vody v čerstvém chlebu. Také pamatujte, že tmavý, či celozrnný chléb absorbuje více vlhkosti a proto tedy vyžaduje více potřít desky olejem, nebo tukem na smažení (slunečnicový olej, máslo, margarín).
- V závislosti na čerstvosti vajec, nebo jejich druhu, mohou mít volská oka přes žloutek bílou vrstvu.
- Volské oko má díky formičce přesný rozměr pro připravený sendvič a dokonale se tak hodí na jeho dodělání a přípravu pravých „Croque Madame“ sendvičů!

